

Den Europæiske Unions Tidende

C 359



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

 54. årgang
 9. december 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 359/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2011/C 359/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2011/C 359/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6408 — EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM) ⁽²⁾	4
2011/C 359/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6136 — JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group) ⁽²⁾	4

DA

 Pris:
 3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

⁽²⁾ EØS-relevant tekst

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2011/C 359/05	Rådets konklusioner om mindskelse af forskellene på sundhedsområdet i EU gennem en samordnet indsats for at fremme sund livsstil	5
2011/C 359/06	Forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6 for regnskabsåret 2011 — Rådets holdning	9
2011/C 359/07	Forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7 for regnskabsåret 2011 — Rådets holdning	10

Europa-Kommissionen

2011/C 359/08	Euroens vekselkurs	11
2011/C 359/09	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	12

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2011/C 359/10	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	13
---------------	---	----

V *Øvrige meddelelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Den Europæiske Investeringsbank

2011/C 359/11	Rammeprogrammet for universitetsforskning: udvælgelsesudvalgets resultater for EIBURS 2011	15
---------------	--	----



II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2011/C 359/01)

Godkendelsesdato	29.6.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.18760 (NN 10/10)	
Medlemsstat	Frankrig	
Region	—	
Titel (og/eller modtagerens navn)	Taxe pour financer un comité interprofessionnel national porcin (Inaporc)	
Retsgrundlag	Code rural, livre sixième, titre III (articles L. 631-1 à L. 632-13). Arrêtés interministériels relatifs à l'extension des accords interprofessionnels; accords interprofessionnels	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Forskning og udvikling, fremme af kvalitetsprodukter, reklame (AGRI), teknisk bistand (AGRI)	
Støtteform	Subsidierede tjenesteydelser	
Rammebeløb	Samlet budget: 44,03 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	2.2.2004-9.12.2008	
Økonomisk sektor	Alle støtteberettigede erhvervssektorer	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Inaporc 149 rue de Bercy 75595 Paris Cedex 12 FRANCE	

Andre oplysninger	—
-------------------	---

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2011/C 359/02)

Godkendelsesdato	29.6.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32638 (11/N)	
Medlemsstat	Frankrig	
Region	Réunion	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides à la structuration de la filière pêche réunionnaise	
Retsgrundlag	<p>— Décret n° 2009-340 du 27 mars 2009 relatif à l'Agence de services et de paiement, à l'Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) et à l'Office de développement de l'économie agricole d'outre-mer (articles L 621-1 et suivants du code rural nouveau)</p> <p>— Projet de décision du directeur général de FranceAgriMer, approuvé par le conseil d'administration, base juridique aux décisions de financement</p>	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Fjernområder og De Ægæiske Øer	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 9,34 EUR (mio.) Årligt budget: 1,87 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2015	
Økonomisk sektor	Fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Mme Françoise SIMON chef du secteur AGRAP au SGAE FranceAgriMer 12 rue Henri Rol Tanguy 93555 Montreuil sous Bois FRANCE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6408 — EAH/Mitsubishi Electric/Mitsubishi/ETAM)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 359/03)

Den 30. november 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6408. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6136 — JCI/Automotive business of Keiper Recaro Group)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 359/04)

Den 16. juni 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6136. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

**Rådets konklusioner om mindskelse af forskellene på sundhedsområdet i EU gennem en samordnet
indsats for at fremme sund livsstil**

(2011/C 359/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

ERINDRER OM, at der i henhold til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde skal sikres et højt sundhedsbeskyttelsesniveau ved fastsættelsen og gennemførelsen af alle Unionens politikker og aktiviteter. Unionens indsats, der skal være et supplement til de nationale politikker, skal være rettet mod at forbedre folkesundheden og forebygge sygdomme samt imødegå forhold, der kan indebære risiko for den fysiske og mentale sundhed. Unionen og medlemsstaterne fremmer samarbejdet med tredjelande og med de internationale organisationer, der beskæftiger sig med folkesundhed;

ERINDRER OM:

- den politiske Rioerklæring om sociale sundhedsdeterminanter, der blev vedtaget den 21. oktober 2011 på verdenskonferencen om sociale sundhedsdeterminanter, der blev afholdt i Rio de Janeiro
- den politiske erklæring fra mødet på højt plan i FN's Generalforsamling om forebyggelse af og kontrol med ikkeoverførbare sygdomme, der blev vedtaget af FN's Generalforsamling den 19. september 2011 ⁽¹⁾
- WHO's rammekonvention om tobakskontrol og retningslinjer for gennemførelsen heraf
- årsrapporten for 2011 fra EU-plattformen for ernæring, fysisk aktivitet og sundhed ⁽²⁾

— Rådets konklusioner af 8. juni 2010 om lighed og sundhed i alle politikker: Solidaritet på sundhedsområdet ⁽³⁾

— Rådets konklusioner af 7. december 2010 om innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne ⁽⁴⁾

— Kommissionens meddelelse om Europa 2020: En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst ⁽⁵⁾

— Rådets konklusioner af 1. december 2009 om alkohol og sundhed ⁽⁶⁾

— Rådets henstilling af 30. november 2009 om røgfri miljøer ⁽⁷⁾

— Kommissionens meddelelse af 20. oktober 2009 om solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU ⁽⁸⁾

— den endelige rapport fra Kommissionen for Sociale Sundhedsdeterminanter om udjævning af forskellene i løbet af en generation: retfærdighed på sundhedsområdet gennem påvirkning af de sociale sundhedsdeterminanter, CSDH (2008)

⁽¹⁾ De Forenede Nationer A/RES/66/2 (A/66/L.1).

⁽²⁾ 28. juli 2011. http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/docs/eu_platform_2011frep_en.pdf

⁽³⁾ 9947/10.

⁽⁴⁾ EUT C 74 af 8.3.2011, s. 4.

⁽⁵⁾ 7110/07 (KOM(2010) 2020 endelig).

⁽⁶⁾ EUT C 302 af 12.12.2009, s. 15.

⁽⁷⁾ EUT C 296 af 5.12.2009, s. 4.

⁽⁸⁾ 14848/09 (KOM(2009) 567 endelig).

- Verdenssundhedsforsamlingens resolution (WHA62.14) om mindskelse af sundhedsmæssige uligheder gennem påvirkning af de sociale sundhedsdeterminanter, og resolution (WHA61.18) om overvågning af opnåelsen af de sundhedsrelaterede årtusindudviklingsmål, der begge er blevet vedtaget, blandt andre, af EU's medlemsstater
- resolution EUR/RC61/R1 om den nye europæiske sundhedspolitik — Sundhed 2020: Visioner, værdier, hovedretninger og tilgange, der blev vedtaget på mødet i WHO's Europæiske Regionalkomité den 14. september 2011
- Kommissionens hvidbog om idræt ⁽¹⁾
- Rådets konklusioner af 6. december 2007 om en EU-strategi om sundhedsproblemer i relation til ernæring, overvægt og fedme ⁽²⁾
- Kommissionens hvidbog: Sammen om sundhed: en strategi for EU 2008-2013 ⁽³⁾,
- Kommissionens grønbog: Mod et Europa uden tobaksrøg: politiske valgmuligheder på EU-plan ⁽⁴⁾
- Rådets konklusioner af 30. november 2006 om sundhedsaspektet i alle politikker ⁽⁵⁾;

ERKENDER,

1. at størrelsen af forskellene på sundhedsområdet i EU ikke er i overensstemmelse med EU's nøgleværdier såsom solidaritet, lighed og universalitet,
2. at forskelle på sundhedsområdet skal forstås som befolkningsmæssige forskelle med hensyn til for tidlig død samt sygelighed og invaliditet mellem medlemsstaterne og inden for den enkelte medlemsstat samt mellem EU-regioner. De opstår delvis som følge af de vigtigste former for usund livsstil (dvs. rygning, alkoholrelaterede skader, usund kost og mangel på fysisk aktivitet), der ofte er forbundet med sociale determinanter ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾,
3. at der efter det første tiår i det nye årtusinde stadig forekommer forskelle på sundhedsområdet i EU, og nogle af dem forstærkes måske endda af de negative økonomiske omstændigheder og de demografiske udfordringer som følge af en stadig ældre befolkning i EU,

⁽¹⁾ 11811/07 (KOM(2007) 391 endelig).

⁽²⁾ 15612/07.

⁽³⁾ 14689/07 (KOM(2007) 630 endelig).

⁽⁴⁾ 5899/07 (KOM(2007) 27 endelig).

⁽⁵⁾ 15487/06 (Presse 330).

⁽⁶⁾ CSDH (2008). Udjævning af forskellene i løbet af en generation: retfærdighed på sundhedsområdet gennem påvirkning af de sociale sundhedsdeterminanter. Endelig rapport fra Kommissionen for Sociale Sundhedsdeterminanter. Genève, Verdenssundhedsorganisationen.

⁽⁷⁾ »Sociale determinanter« anvendes som defineret af WHO, erklæring fra konferencen i Rio de Janeiro af 21. oktober 2011.

4. at dårlig sundhed desuden har en menneskelig indvirkning og medfører sociale, økonomiske og finansielle omkostninger,
5. at styrkelsen af de offentlige sundhedspolitikker, navnlig sundhedsfremme og sygdomsforebyggelse, vil øge sundhedsbevidstheden og befordre sundhedsfremmende holdninger i befolkningen (for at mindske »sundhedsanalfabetisme« og støtte borgerne i at træffe sunde valg),
6. at der bør anlægges en sundhedsintegrerende tilgang med fokus på retfærdighed inden for de specifikke politikområder og koordinerede aktiviteter, som har den størst mulige sundhedsvirkning og bidrager til at mindske de vedvarende forskelle på sundhedsområdet. Dette kan omfatte politikker inden for sundhed, uddannelse, forskning, miljø, landbrug, økonomi, beskæftigelse og det sociale område,
7. at forbedret evaluering og vurdering kan bidrage til at afgøre, om strategier og politikker er effektive til afhjælpning af sundhedsmæssige uligheder og opfyldelse af de sundhedsmæssige behov i befolkningen. Dette kan således støtte medlemsstaterne i deres bestræbelser på at udvikle og gennemføre effektive folkesundhedsstrategier og passende infrastruktur;

GIVER UDTRYK FOR SIT TILSAGN OM:

8. at fremme strategier til håndtering af sundhedsdeterminanter, der retter indsatsen mod hele befolkningen og suppleres med aktioner, der fokuserer på sårbare grupper med henblik på at reducere forskellene på sundhedsområdet, navnlig dem der udspringer af usunde livsstilsvaner, som kan forebygges,
9. at sætte skub i fremskridtene med bekæmpelse af usunde livsstilsvaner såsom rygning, alkoholrelaterede skader, usund kost og mangel på fysisk aktivitet, der fører til øget forekomst af ikkeoverførbare kroniske sygdomme såsom kræft, luftvejssygdomme, hjerte-kar-sygdomme, diabetes og mentale sygdomme, der anerkendes som vigtige årsager til for tidlig død samt sygelighed og invaliditet i Den Europæiske Union;

SER MED TILFREDSHED PÅ:

10. de initiativer til mindskelse af forskellene på sundhedsområdet ved tackling af livsstilsadfærd, der er blevet taget på EU-plan, EU's sundhedsprogram, den fælles aktion om uligheder på sundhedsområdet (retfærdighedsaktionen) ⁽⁸⁾ og arbejdet i EU's ekspertgruppe om sociale determinanter og uligheder på sundhedsområdet,

⁽⁸⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1350/2007/EF af 23. oktober 2007 om oprettelse af andet EF-handlingsprogram for sundhed (2008-2013) (EUT L 301 af 20.11.2007, s. 3).

11. EU-strategien til støtte for medlemsstaterne i deres bestræbelser på at reducere alkoholrelaterede skader som et væsentligt skridt hen imod en omfattende indsats for at tackle alkoholrelaterede skader på EU-plan og nationalt plan og understreger, at sundhedsmæssige uligheder mellem befolkningsgrupper i medlemsstaterne og sundhedsmæssige forskelle mellem medlemsstaterne ofte er forbundet med skadeligt alkoholforbrug blandt mange andre faktorer ⁽¹⁾,
12. den fortsatte indsats på nationalt plan og EU-plan for at tackle tobaksforbruget ved hjælp af lovgivning om tobaksvarer ⁽²⁾ og tobaksreklamer ⁽³⁾, koordinering med medlemsstaterne, oplysningskampagner og internationalt samarbejde og dermed tackling af en af de største risikofaktorer i forbindelse med for tidlig død samt sygelighed og invaliditet,
13. fremskridtene med gennemførelsen af EU-strategien om sundhedsproblemer i relation til ernæring, overvægt og fedme og navnlig den forstærkede fokusering på sårbare grupper i forbindelse med de prioriteter, som medlemmerne af EU-plattformen for ernæring, fysisk aktivitet og sundhed arbejder med, og også arbejdet i gruppen på højt plan vedrørende ernæring og fysisk aktivitet, bl.a. arbejdet med ændring af fødevarernes sammensætning,
14. det europæiske innovationspartnerskab inden for aktiv og sund aldring ⁽⁴⁾, som har til formål at give EU-borgerne flere sunde leveår,
15. resultaterne af følgende arrangementer:
 - ekspertkonferencen om medlemsstaternes aktiviteter vedrørende ernæring, fysisk aktivitet og tobaksrelaterede sundhedsspørgsmål, der blev afholdt i Budapest (Ungarn) den 30.-31. maj 2011
 - ekspertmødet om alkohol: Alkoholpolitik i Polen og i resten af Europa: Medicinske og økonomiske ulemper ved alkoholforbrug, der blev afholdt i Poznan (Polen) den 11.-12. oktober 2011
 - ministerkonferencen om solidaritet på sundhedsområdet: Fjernelse af forskelle på sundhedsområdet i EU, der blev afholdt i Poznan (Polen) den 7.-8. november 2011;

⁽¹⁾ F.eks. Kommissionens meddelelse af 24. oktober 2006 om en EU-strategi til støtte for medlemsstaterne i deres bestræbelser på at reducere alkoholrelaterede skader (KOM(2006) 625 endelig).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/37/EF af 5. juni 2001 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fremstilling, præsentation og salg af tobaksvarer (EFT L 194 af 18.7.2001, s. 26).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/33/EF af 26. maj 2003 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om reklame for tobaksvarer og sponsorering til fordel for disse (EUT L 152 af 20.6.2003, s. 16).

⁽⁴⁾ Kommissionens arbejdsdokument med retningslinjer for styregruppen for det europæiske innovationspartnerskab inden for aktiv og sund aldring af 13.5.2011 (SEK(2011) 589 endelig).

OPFORDRER MEDLEMSSTATENE TIL:

16. at fortsætte, intensivere og/eller udvikle politikker og aktioner, der fremmer en sund livsstil og tackler de sociale determinanter med henblik på at bidrage til at mindske forskellene på sundhedsområdet,
17. at sørge for optimal allokering af tilgængelige ressourcer, navnlig med hensyn til sundhedsfremme og forebyggelsesaktiviteter,
18. at støtte og udveksle eksisterende bedste praksis vedrørende politikker og aktioner til mindskelse af forskellene på sundhedsområdet inden for EU,
19. at efterleve Rådets henstilling om røgfri miljøer;

OPFORDRER MEDLEMSSTATENE OG EUROPA-KOMMISSIONEN TIL:

20. fortsat at støtte den fælles aktion ⁽⁵⁾ med henblik på bedre tackling af de spørgsmål i politikkerne og strategierne, der vedrører sundhed og retfærdighed på sundhedsområdet,
21. i nødvendigt omfang at opretholde og styrke de aktioner og politikker, der viser sig effektive til reduktion af forskellene på sundhedsområdet, samt udarbejde nye aktioner og politikker, hvis og når det er nødvendigt, herunder analysere de sundheds- og adfærdsmæssige indikatorer til overvågning af fremskridt som følge af tiltag, der fokuserer på ovennævnte determinanter vedrørende livsstilsadfærd og sundhed, sygdomsforebyggelse og sundhedsfremmende foranstaltninger samt fremme sunde valg,
22. at fremme en effektiv gennemførelse af strategien om integration af sundhedsaspektet i alle politikker med fokus på retfærdighed for at tilskynde alle relevante sektorer til at påtage sig deres del af ansvaret for at reducere forskellene på sundhedsområdet i EU og koordinere deres indsats,
23. at styrke samarbejdet og gøre bedre brug af eksisterende netværk og eksisterende institutioner, der arbejder med folkesundhed, og lignende institutioner, der undersøger, overvåger og forsker i virkningen af sundhedsdeterminanterne og dermed støtter ovennævnte foranstaltninger,
24. at udvikle tilgange til vurdering af uligheder på sundhedsområdet med henblik på bedre tackling af de spørgsmål i politikkerne og strategierne, der vedrører sundhed og retfærdighed på sundhedsområdet,

⁽⁵⁾ Fælles aktion om retfærdighed på sundhedsområdet med titlen »Grant agreement for action; agreement number 2010 22 03«. Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere 2010.

25. at styrke og fortsætte indsatsen for at støtte en sund livsstil, herunder
- fremme en effektiv bekæmpelse af tobaksrygning på nationalt og internationalt plan og på EU-plan i overensstemmelse med relevant EU-lovgivning og WHO's rammekonvention om tobakskontrol og de tilhørende retningslinjer samt overveje en stramning heraf
 - støtte en kvantitativ og/eller kvalitativ ændring af fødevarers sammensætning for at reducere det samlede fedtindhold og indholdet af mættet fedt, transfedt, salt, sukker og/eller energiværdien
 - fremme implementeringen af WHO's henstillinger om markedsføring af fødevarer og ikkealkoholiske drikkevarer over for børn og voksne med hensyn til fødevarer med højt indhold af mættet fedt, transfedtsyrer, frit sukker eller salt. I denne forbindelse desuden tilskynde til yderligere frivillige og effektive aftaler med fødevarereindustrien inden for rammerne af førnævnte EU-plat-form for ernæring, fysisk aktivitet og sundhed
 - implementere effektive alkoholpolitikker og -programmer til tackling af alkoholrelaterede skader, herunder udsættelse for alkoholreklame, information, tidlig undervisning og tiltag for at afskrække fra skadelig alkoholindtagelse
 - tilskynde til udvikling af en politik for et bymæssigt og socialt miljø, der fremmer fysisk aktivitet for alle, idet forskellige befolkningsgruppers behov vurderes og tilgodeses,
26. at undersøge mulighederne for at optimere anvendelsen af EU's finansielle programmer med fokus på retfærdighed, herunder bl.a. samhørighedsfonden og strukturfondene, der kan bidrage til at reducere forskellene og ulighederne på sundhedsområdet i EU på alle relevante niveauer, uden at dette foregriber den fremtidige finansielle ramme;
- OPFORDRER EUROPA-KOMMISSIONEN TIL:
27. at styrke aktioner til fremme af sundhed og reduktion af forskellene på sundhedsområdet og fokusere på de sundhedsmæssige forskelle mellem og i medlemsstaterne såvel som mellem forskellige regioner og sociale grupper i EU samt medtage dette aspekt i den rapport, der skal offentliggøres i 2012 som angivet i Kommissionens meddelelse om »Solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU«,
28. at overveje behovet for bedre anvendelse af eksisterende data og yderligere komparative data og informationer om usunde livsstilsvaner, sociale sundhedsdeterminanter og ikkeoverførbare kroniske sygdomme. Dette bør opnås ved hjælp af bæredygtige sundhedsovervågningssystemer, der enten allerede findes eller måtte blive indført på EU-plan,
29. at prioritere støtte til vurdering af omkostningseffektiviteten af aktiviteter og politikker til fremme af sundhed og forebyggelse af sygdomme og til udbredelse af resultaterne med henblik på at tilvejebringe et bedre informations- og vidensgrundlag for implementeringen af politikker og aktiviteter i medlemsstaterne til tackling af uligheder på sundhedsområdet,
30. at yde yderligere støtte til de eksisterende mekanismer for koordination af politikker og udveksling af god praksis med hensyn til uligheder på sundhedsområdet mellem medlemsstaterne, såsom Rådets folkesundhedsgruppe på højt plan, EU's ekspertgruppe om sociale determinanter for sundhed og uligheder på sundhedsområdet og Udvalget for Social Beskyttelse, således som det fremgår af Kommissionens meddelelse om solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU, så der sikres optimal udnyttelse og synergi.

Forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6 for regnskabsåret 2011 — Rådets holdning

(2011/C 359/06)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

under henvisning til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1081/2010 af 24. november 2010 ⁽²⁾, særlig artikel 37, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2011 blev endeligt vedtaget den 15. december 2010 ⁽³⁾.
- (2) Kommissionen forelagde den 18. oktober 2011 et forslag med forslag til ændringsbudget nr. 6 til det almindelige budget for regnskabsåret 2011.
- (3) I betragtning af, at forslag til ændringsbudget nr. 6 for 2011 skal gennemføres i regnskabsåret 2011 af hensyn

til princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, er det berettiget at forkorte den periode på otte uger, der er fastsat for information af de nationale parlamenter i artikel 4 i protokol nr. 1, samt perioden på ti dage for optagelse af punktet på Rådets foreløbige dagsorden i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i Rådets forretningsorden —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6 for regnskabsåret 2011 blev vedtaget den 30. november 2011.

Den fuldstændige tekst kan læses eller downloades på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu/>

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2011.

På Rådets vegne

J. VINCENT-ROSTOWSKI

Formand

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1, med berigtigelse i EFT L 25 af 30.1.2003, s. 43, og i EUT L 99 af 14.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 311 af 26.11.2010, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 68 af 15.3.2011.

Forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7 for regnskabsåret 2011 — Rådets holdning

(2011/C 359/07)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, sammenholdt med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106a,

som henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 1081/2010 af 24. november 2010 ⁽²⁾, særlig artikel 37, og,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2011 blev endeligt vedtaget den 15. december 2010 ⁽³⁾.
- (2) Kommissionen forelagde den 21. november 2011 et forslag med et forslag til ændringsbudget nr. 7 til det almindelige budget for regnskabsåret 2011.
- (3) I betragtning af, at forslaget til ændringsbudget nr. 7 for 2011 skal gennemføres i regnskabsåret 2011 af hensyn

til princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning, er det berettiget at forkorte den periode på otte uger, der er fastsat i artikel 4 i protokol nr. 1, for information af de nationale parlamenter samt perioden på ti dage for optagelse af punktet på Rådets foreløbige dagsorden i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i Rådets forretningsorden —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Rådets holdning til forslaget til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 7 for regnskabsåret 2011 blev vedtaget den 30. november 2011.

Den fuldstændige tekst kan læses eller downloades på Rådets websted: <http://www.consilium.europa.eu/>

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2011.

På Rådets vegne

J. VINCENT-ROSTOWSKI

Formand

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1, med berigtigelse i EFT L 25 af 30.1.2003, s. 43, og i EUT L 99 af 14.4.2007, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 311 af 26.11.2010, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 68 af 15.3.2011.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

8. december 2011

(2011/C 359/08)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3410	AUD	australske dollar	1,3011
JPY	japanske yen	103,72	CAD	canadiske dollar	1,3523
DKK	danske kroner	7,4344	HKD	hongkongske dollar	10,4260
GBP	pund sterling	0,85280	NZD	newzealandske dollar	1,7147
SEK	svenske kroner	9,0140	SGD	singaporeanske dollar	1,7260
CHF	schweiziske franc	1,2373	KRW	sydkoreanske won	1 518,60
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,8374
NOK	norske kroner	7,6840	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,5313
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4980
CZK	tjekkiske koruna	25,230	IDR	indonesiske rupiah	12 064,99
HUF	ungarske forint	301,02	MYR	malaysiske ringgit	4,2000
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	58,083
LVL	lettiske lats	0,6975	RUB	russiske rubler	42,0400
PLN	polske zloty	4,4763	THB	thailandske bath	41,236
RON	rumænske leu	4,3375	BRL	brasilianske real	2,3994
TRY	tyrkiske lira	2,4566	MXN	mexicanske pesos	18,1169
			INR	indiske rupee	69,3630

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2011/C 359/09)

I henhold til artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽¹⁾, foretages der følgende ændringer i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

Side 63

De forklarende bemærkninger til underposition **1209 91 90** affattes således:

»**1209 91 90 Andre grøntsagsfrø**

Denne underposition omfatter bl.a. græskarfrø, der anvendes til udsæd.

Se også de forklarende bemærkninger til pos. 1207 99 97 og pos. 1212 99 70.«

Side 65

I de forklarende bemærkninger til **1212 99 70** affattes sidste punktum således:

»Undtaget fra denne underposition er græskarfrø (pos. 1207 eller 1209), bortset fra græskarfrø uden skal henhørende under pos. 1212 i overensstemmelse med betingelserne i Den Europæiske Unions Domstols dom i sag C-229/06.«

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 137 af 6.5.2011, s. 1.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 359/10)

Støtte nr.: SA.33801 (11/XA)

Andre oplysninger: —

Medlemsstat: Spanien

Region: Cataluña

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ayudas para proyectos de inversión en instalaciones y proyectos de inversión incluidas en el programa del fomento de las energías renovables.

Støtte nr.: SA.33802 (11/XA)

Medlemsstat: Spanien

Region: Cataluña

Retsgrundlag: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, para la concesión de las subvenciones en el marco del programa de energías renovables y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ayudas para proyectos de inversión en materia de ahorro y eficiencia energética y auditorias en explotaciones agrarias, en el marco del Plan de Acción de la Estrategia de Ahorro y Eficiencia Energética

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,72 EUR (mio.)

Retsgrundlag: Resolución por la cual se aprueban las bases reguladoras en régimen de concurrencia competitiva y en régimen reglado, mediante concurrencia pública no competitiva, per a la concesión de las subvenciones del ahorro y la eficiencia energética en el marco del Plan de acción de la estrategia del ahorro y eficiencia energética, y se hace pública la convocatoria para el año 2011.

Maksimal støtteintensitet: 40 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 1. december 2011-15. november 2012

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 1 EUR (mio.)

Målet med støtten: Investeringer i landbrugsbedrifter (art. 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Maksimal støtteintensitet: 75 %

Berørt(e) sektor(er): Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

Gennemførelsesdato: —

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 1. december 2011-30. januar 2013

Målet med støtten: Investeringer i landbrugsbedrifter (art. 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006), Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Websted:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_ER.pdf

Berørt(e) sektor(er): Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Websted:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/convocatoria_2011_EEE.pdf

Andre oplysninger: —

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Rammeprogrammet for universitetsforskning: udvælgelsesudvalgets resultater for EIBURS 2011

(2011/C 359/11)

Offentliggjort den 9. december 2011

EIB-University Research Sponsorship Programme (EIBURS) indgår i EIB's rammeprogram for universitetsforskning, hvorigennem EIB sigter på at pleje sine institutionelle forbindelser med universiteter. EIBURS gør det muligt at yde tilskud til universitetsforskningscentre, som arbejder med forskning og emner af central interesse for Banken. EIB-stipendier på op til 100 000 EUR årligt over tre år tildeles på konkurrencebasis interesserede universitetsinstitutter eller forskningscentre, der er tilknyttet universiteter i EU, kandidatlande eller potentielle kandidatlande og har anerkendt ekspertise på områder af direkte interesse for Banken. Legaterne har til formål at give de udvalgte centre mulighed for at udvide deres aktiviteter på disse områder.

For perioden 2011-2014 er der valgt tre forskningslinjer i EIBURS-programmet:

- Europæiske immaterialretlige forhold og deres indvirkning på teknologioverførelse/finansiering af immateriel ejendom
- Analyse af investeringsbehov i infrastrukturektorer
- Den stigende kreditrisiko ved mikrokredit: Oprindelse, advarselssignaler, aktuel status og fremtidige perspektiver

EIB modtog 22 formelle forslag til de tre EIBURS-sponsorater, som var foreslået for perioden 2011-2014. Nedenstående tabel viser ansøgernes fordeling på land og emne.

EIBURS 2011	Europæiske immaterialretlige forhold og deres indvirkning på teknologioverførelse/finansiering af immateriel ejendom	Analyse af investeringsbehov i infrastrukturektorer	Den stigende kreditrisiko ved mikrokredit: Oprindelse, advarselssignaler, aktuel status og fremtidige perspektiver	I ALT
BE		1		1
DE	1			1
ES		2	1	3
FR			3	3
GR		3		3
IT	2		2	4
NL			2	2

EIBURS 2011	Europæiske immaterialretlige forhold og deres indvirkning på teknologioverførsel/finansiering af immateriel ejendom	Analyse af investeringsbehov i infrastrukturektorer	Den stigende kreditrisiko ved mikrokredit: Oprindelse, advarselssignaler, aktuel status og fremtidige perspektiver	I ALT
PT	1	1		2
RO			1	1
UK			2	2
I alt	4	7	11	22

EIB's universitetsudvalg besluttede den 13. oktober 2011 følgende tildeling af EIBURS-forskningsponsoraterne:

- Analyse af investeringsbehov i infrastrukturektorer til Katholieke Universiteit Leuven (Belgien)
- Den stigende kreditrisiko ved mikrokredit: Oprindelse, advarselssignaler, aktuel status og fremtidige perspektiver til Université Paris 1 Sorbonne-Panthéon (Frankrig)

Der blev ikke truffet afgørelse vedrørende forskningslinjen »Europæiske immaterialretlige forhold og deres indvirkning på teknologioverførsel/finansiering af immateriel ejendom«. To forslag er blevet udvalgt, og der forventes snart at blive truffet en endelig afgørelse om modtageren af sponsoratet. Resultatet af udvælgelsesproceduren offentliggøres på EIB-Universities netsted.

Programmet over planlagte aktiviteter inden for de tre EIBURS-sponsorater vil blive offentliggjort på netstedet EIB-University Research Action homepage, når aftalerne med universiteterne er undertegnet.

Alle ansøgere har fået direkte besked om disse resultater.

Den næste EIBURS-runde forventes at blive lanceret i løbet af de kommende måneder. Emnerne for forslagene vil blive bekendtgjort i denne forbindelse.

For yderligere oplysninger om EIBURS og de øvrige programmer og ordninger inden for EIB's ramme-program for universitetsforskning, **STAREBEI** (**ST**Ages de **RE**cherche **BEI**) og **EIB University Networks**, henvises til netstedet EIB-University Research Action homepage.

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2011/C 359/12)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Europa-Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»盐城龙虾« (YANCHENG LONG XIA)****EF-Nr.: CN-PGI-0005-0625-16.07.2007****BGB (X) BOB ()****1. Navn:****»盐城龙虾«** (Yancheng Long Xia)**2. Medlemsstat eller tredjeland:**

Kina

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevarer:**3.1. Produkttype:**

Kategori 1.7 — Fisk, bløddyr, skaldyr, ferske, og produkter på basis heraf

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

»Yancheng Long Xia« (videnskabeligt navn: *Procambarus Clarkii*) er en flodkrebs, som tilhører kategorien *clarkii* blandt krebsdyr i gruppen *astacura*. Det er et naturligt vildlevende skaldyr, som lever i områder, hvor ferskvand og saltvand flyder sammen som i Doulong-flodområdet i distriktet Dafeng, der henhører under forvaltningsområdet for byen Yancheng i Kina. »Yancheng Long Xia« må kun sælges kogt og efterfølgende nedfrosset og vakuumpakket. De levende, friske, vildtfangede krebs koges og lægges herefter i plastbakker, hvor de overhældes med en særlig sovs, der hovedsagelig består af salt og fennikel, hvorefter de vakuumpakkes i plastposer, der lukkes hermetisk, og pakkes i kasser. Hver kasses nettovægt er 1 000 g (sovsemængden er efter kundens ønske). Normale størrelsesklasser er 8-15 stk./kilo, 16-23 stk./kg og 23-28 stk./kg. Produktet skal holdes på mindst – 18 °C ved lagring og transport.

»Yancheng Long Xias« ernæringssegenskaber: proteinindhold \geq 18 %, fedtindhold \leq 3 %, vitamin A \geq 2 %. Den spiselige del: \geq 23 %. »Yancheng Long Xia« kan spises direkte efter optøning i luft eller i mikroovn.

(1) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

Krebsene, som udgør råvaren i »Yancheng Long Xia«, skal komme fra Doulong-flodområdet, der ligger i forvaltningsområdet for byen Yancheng i Kina. Dette område, hvor ferskvand og saltvand flyder sammen, ligger mellem to nationale naturreservater til beskyttelse af japansk trane og milu (Père Davids hjort).

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted inden for det afgrænsede geografiske område:

Fangst og forarbejdning af krebsene skal finde sted inden for det afgrænsede geografiske område. Bearbejdningen omfatter sortering, skylning, iblødning, kogning, nedkøling, sortering, klassificering, krydring og indfrysning af krebsene.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:

Når de friske, rå krebs ankommer på det aftalte tidspunkt med den aftalte leveringstemperatur, bliver de vejte og vakuumpakket og gennemgår hurtig indfrysning. Når kernetemperaturen når -15°C eller lavere, pakkes krebsene efter at være blevet sorteret efter vægtklasser i en masterkarton og flyttes herefter til kølelagring ved højst -18°C . Under forarbejdning og pakning kontrolleres tid og temperaturer videnskabeligt samtidig med, at strenge hygiejneforskrifter for ansatte og forpakkingsmateriale forhindrer vækst af mikroorganismer og garanterer, at produkterne er sikre.

Inderemballagen til »Yancheng Long Xia« består af bakker af bøjelig plast beregnet til levnedsmiddelbrug og bløde vakuumposer beregnet til levnedsmiddelbrug. Alle emballagematerialer produceres af emballagefabrikker, der opfylder de nødvendige krav. Inderemballagen til hvert parti, der skal anvendes til »Yancheng Long Xia«, skal efterprøves af virksomhedens kvalitetskontrolafdeling og skal opfylde kravene til fødevarer sikkerhed og godkendes via rapporter eller certifikater. Poser eller bakker, der ikke opfylder kravene, må ikke komme ind på forarbejdningsvirksomheden for »Yancheng Long Xia«.

Yderemballagen (masterkarton) til »Yancheng Long Xia« består af papirmateriale. Masterkartonen produceres af emballagefabrikker, der opfylder de nødvendige krav. Masterkartoner til hvert parti, der skal anvendes til »Yancheng Long Xia«, skal efterprøves af krebsevirkningsafdeling og underbygges med kvalitetsrapporter eller certifikater. Masterkartoner, der ikke opfylder kravene, må ikke komme ind på forarbejdningsvirksomheden for »Yancheng Long Xia«.

3.7. Specifikke mærkningsregler:

Etiketten indeholder produktnavnet (»Yancheng Long Xia«), logoet for den geografiske oprindelse og fabrikkens navn.

4. Afgrænsning af det geografiske område:

Det geografiske område omfatter både fangstområdet og forarbejdningsområdet. »Yancheng Long Xia«-krebs fanges i Doulong-flodområdet, hvor ferskvand og havvand løber sammen. Doulong-flodområdet i Yancheng er det område, hvor Doulong-floden flyder gennem Yancheng og dets forskellige distrikter. Området dækker et samlet areal på 11 200 kvadratkilometer. Dafeng, som er Kinas første by i økologisk balance, ligger inden for dette vandområde ved Det Gule Havs kyst mellem to nationale naturreservater til beskyttelse af japansk trane og milu (Père Davids hjort). Det er et vådområde med sandstrande, hvor ferskvand og havvand blandes.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Doulong-flodområdet ligger i byen Yanchengs forvaltningsområde i provinsen Jiangsu og strækker sig med en kystlinje på over 110 km langs Stillehavets kystlinje. I dette område løber floden Huaihe i nord og floden Yangtze i syd ud i havet, hvor flodvandet i en dags- og årsrytme blandes med Det Gule Havs

tidevand. Herved er opstået et årtusindgammelt bredt strandvådområde. Området er berømt for sine frugtbare jorder og store rigdom af forskellige vanddyr og -planter. Det er levested for mange sjældne dyr og fugle, blandt andet milu (Père Davids hjort) og japansk trane.

På de brede, flade sandstrande og i det komplicerede system af floder og vådlande i området har krebsene ideelle forplantnings- og levebetingelser. Det milde vejr og det rene vand med en koncentration af opløst ilt på > 4 mg og det store indhold af organiske stoffer er gunstige økologiske faktorer og gør Doulong-flodområdet til et optimalt levested for krebs.

5.2. Produktets egenart:

»Yancheng Long Xia«-krebs er et amfibisk, polyfagt vanddyr med egenskaber, som er forskellige fra andre arters egenskaber. Halekødet har et højt proteinindhold og et lavt fedtindhold, og smagen i krebsens fedt (gult fedt) minder om krabbefedts udsøgte smag. Eftersom der er tale om et amfibisk dyr, er dets ernæringsmæssige egenskaber fremragende (proteinindhold ≥ 18 %, fedtindhold ≤ 3 %, vitamin A ≥ 2 %) og udviser således fordelagtige egenskaber for både landlevende dyr og fiskedyr. De spiselige dele af »Yancheng Long Xia«-krebs omfatter halekødet, kødet i klørerne og det gule fedt i hovedet.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Doulong-flodområdet ligger i nærheden af de kystnære vådområder, hvor ferskvand og havvand mødes. Den frostfrie periode er med 240 dage meget lang. Vandkvaliteten er god med en koncentration af opløst ilt på > 4 mg og en pH-værdi mellem 7,8 og 9. Vandstanden er stabil hele året. I området findes et utal af forskellige vanddyr og -planter, som frembringer et rigt organisk materiale og således bidrager til krebsenes vækst.

Alle ovennævnte faktorer bidrager til, at »Yancheng Long Xia«-krebs er forskellig fra krebs fra andre områder: »Yancheng Long Xia«-krebsen er velproportioneret, har tynd skal og en spiselig del, som udgør ≥ 23 %, og dens kød er mere elastisk og fast. Krebs fra andre områder har store hoveder og tyk skal. Deres spiselige del er ≥ 18 %, og kødet er løsere og mangler elasticitet. Vandet i området, hvor ferskvand og havvand blandes, giver kødet en vis salthed og alkalinitet. Krebsens amfibiske levevis og det særlige naturlige miljø giver kødet dets helt specielle ernæringsindhold og smag. Disse egenskaber findes også hos ferskvandsrejer og -krabber og produkter baseret på akvatiske dyr, men sjældent hos andre spisekrebs.

Henvisning til offentliggørelse af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

ANDET

Europa-Kommissionen

2011/C 359/12

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

17



ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA